



## EURÓPSKA ÚNIA

EURÓPSKY PARLAMENT

RADA

V Bruseli 27. novembra 2020  
(OR. en)

2020/0176 (COD)

PE-CONS 43/20

UD 315  
UK 73  
PREP-BXT 26  
WTO 286  
CODEC 1053

### LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o uplatňovaní  
colných kvót Únie a iných dovozných kvót Únie

# NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY (EÚ) 2020/...

Z ...

## o uplatňovaní colných kvót Únie a iných dovozných kvót Únie

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> Pozícia Európskeho parlamentu z 26. novembra 2020 (zatiaľ neuverejnená v úradnom vestníku) a rozhodnutie Rady z ... .

keďže:

- (1) Rozhodnutím Rady (EÚ) 2020/135<sup>1</sup> bola v mene Únie uzavretá Dohoda o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (ďalej len „dohoda o vystúpení“), ktorá nadobudla platnosť 1. februára 2020.
- (2) V článku 4 Protokolu o Írsku/Severnom Írsku pripojeného k dohode o vystúpení (ďalej len „protokol“) sa opätovne zdôrazňuje, že Severné Írsko je súčasťou colného územia Spojeného kráľovstva a že žiadne ustanovenia tohto protokolu nebránia Spojenému kráľovstvu v tom, aby zahrnulo Severné Írsko do územnej pôsobnosti svojich listín koncesií pripojených k Všeobecnej dohode o clách a obchode z roku 1994 (ďalej len „dohoda GATT z roku 1994“).
- (3) V článku 13 ods. 1 protokolu sa stanovuje, že bez ohľadu na akékoľvek iné ustanovenia tohto protokolu sa akýkoľvek odkaz na colné územie Únie použitý v uplatniteľných ustanoveniach protokolu alebo v ustanoveniach práva Únie uplatniteľných na základe tohto protokolu v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, a na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, považuje za odkaz zahŕňajúci aj pevninské územie Severného Írska.

---

<sup>1</sup> Rozhodnutie Rady (EÚ) 2020/135 z 30. januára 2020 o uzavretí Dohody o vystúpení Spojeného kráľovstva Veľkej Británie a Severného Írska z Európskej únie a z Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Ú. v. EÚ L 29, 31.1.2020, s. 1).

- (4) V zmysle článku 5 ods. 3 protokolu sa na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, uplatňujú colné právne predpisy Únie, ako sú vymedzené v článku 5 bode 2 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013<sup>1</sup>. Pokiaľ ide o tovar vstupujúci do Severného Írska z krajín mimo Únie, uvedené ustanovenia v spojení s článkom 5 ods. 1 prvým a druhým pododsekom protokolu znamenajú, že sadzobné opatrenia Únie vrátane colných kvót podľa Spoločného colného sadzobníka alebo príslušných medzinárodných dohôd by sa vzťahovali na takýto tovar, ak sa s týmto tovarom spája riziko, že bude následne prevezený do Únie. Uvedené colné kvóty zahŕňajú dovozné colné kvóty uvedené v listinách záväzkov Únie podľa dohody GATT z roku 1994, dovozné colné kvóty dohodnuté v dvojstranných medzinárodných dohodách Únie, vrátane kvót umožňujúcich výnimky z pravidiel pôvodu, dovozné colné kvóty v rámci režimov Únie na ochranu obchodu, iné autonómne dovozné colné kvóty a vývozné colné kvóty stanovené v dohodách s tretími krajinami.

---

<sup>1</sup> Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 952/2013 z 9. októbra 2013, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Únie (Ú. v. EÚ L 269, 10.10.2013, s. 1).

- (5) V zmysle článku 5 ods. 4 protokolu sa na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko, uplatňujú aj ustanovenia práva Únie uvedené v prílohe 2 k tomuto protokolu, a to za podmienok v nej stanovených. Uvedená príloha zahŕňa právne predpisy Únie stanovujúce určité dovozné kvóty.
- (6) Dvojstranné dohody medzi Úniou a Spojeným kráľovstvom v zmysle protokolu nezakladajú práva a povinnosti pre tretie krajiny. Z toho vyplýva, že dovoz podľa dovozných colných kvót Únie alebo iných dovozných kvót Únie vzťahujúcich sa na tovar s pôvodom v tretej krajine, ktorý je privezený do Severného Írska sa nemôže započítať do práv tejto tretej krajiny voči Únii, pokiaľ s tým daná tretia krajina nebude súhlasiť. Táto situácia predstavuje riziko pre riadne fungovanie vnútorného trhu Únie a integritu spoločnej obchodnej politiky tým, že umožňuje možné obchádzanie colných kvót Únie alebo iných dovozných kvót Únie.
- (7) S cieľom riešiť toto riziko by dovozné colné kvóty Únie a iné dovozné kvóty Únie mali byť dostupné len pre tovar dovezený a prepustený do voľného obehu v Únii, a nie v Severnom Írsku.

- (8) Akákoľvek dohoda medzi Úniou a treťou krajinou, v ktorej sa stanovujú vývozné colné kvóty, sa vzťahuje len na tovar dovážaný do Únie. Uvedená tretia krajina by preto mohla odmietnuť vydať vývozné licencie na priamy dovoz do Severného Írska.
- (9) V zmysle článku 5 ods. 3 a 4 protokolu v spojení s jeho článkom 13 ods. 3 sa toto nariadenie uplatňuje aj na Spojené kráľovstvo, pokiaľ ide o Severné Írsko, a v Spojenom kráľovstve, pokiaľ ide o Severné Írsko,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

## Článok 1

Tovar dovezený z krajín mimo Únie je oprávnený na zaobchádzanie podľa dovozných colných kvót Únie alebo iných dovozných kvót Únie alebo podľa vývozných colných kvót, ktoré uplatňujú tretie krajiny, len vtedy, ak sa uvedený tovar prepúšťa do voľného obehu na týchto územiach:

- územie Belgického kráľovstva,
- územie Bulharskej republiky,
- územie Českej republiky,
- územie Dánskeho kráľovstva okrem Faerských ostrovov a Grónska,
- územie Spolkovej republiky Nemecko okrem ostrova Helgoland a územia Büsingenu (Zmluva z 23. novembra 1964 medzi Spolkovou republikou Nemecko a Švajčiarskou konfederáciou),
- územie Estónskej republiky,
- územie Írska,
- územie Helénskej republiky,
- územie Španielskeho kráľovstva okrem Ceuty a Melilly,

- územie Francúzskej republiky okrem francúzskych zámorských krajín a území, na ktoré sa vzťahujú ustanovenia štvrtej časti Zmluvy o fungovaní Európskej únie, ale vrátane územia Monaka v zmysle Colného dohovoru podpísaného v Paríži 18. mája 1963 (*Journal officiel de la République française* z 27. septembra 1963, s. 8679),
- územie Chorvátskej republiky,
- územie Talianskej republiky okrem obce Livigno,
- územie Cyperskej republiky v súlade s ustanoveniami Aktu o pristúpení z roku 2003,
- územie Lotyšskej republiky,
- územie Litovskej republiky,
- územie Luxemburského veľkovevodstva,
- územie Maďarska,
- územie Malty,
- územie Holandského kráľovstva v Európe,
- územie Rakúskej republiky,

- územie Poľskej republiky,
- územie Portugalskej republiky,
- územie Rumunska,
- územie Slovinskej republiky,
- územie Slovenskej republiky,
- územie Fínskej republiky,
- územie Švédskeho kráľovstva a
- územie výsostných území Spojeného kráľovstva Akrotiri a Dhekelia v zmysle Zmluvy o založení Cyperskej republiky podpísanej v Nikózii 16. augusta 1960.

## Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2021.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V ...

*Za Európsky parlament*  
*predseda*

*Za Radu*  
*predseda*

---